

Installations und Wartungsanleitung

J+J[®] Endschalterkasten

1. Montage

Stellen Sie anhand des Typenschildes sicher, dass der Endschalterkasten über den erforderlichen mechanischen, induktiven oder pneumatischen Schalter verfügt.

Bevor Sie den Endschalterkasten auf den Pneumatiktrieb montieren, drehen Sie die Welle des Endschalterkastens manuell in beide Endpunkte. Überprüfen Sie, ob die Drehbewegung der Welle mit der Arbeitsrichtung des Pneumatiktriebs übereinstimmt. !!! Nichtbeachtung kann zu Schäden führen !!!

Befestigen Sie den Endschalterkasten mittels montierter oder einer zum verwendeten Pneumatiktrieb passenden Brücke (VDI/VDE3845). Achten Sie hierbei darauf, dass die Welle des Endschalterkastens mit der Nut des Pneumatiktriebs fluchtet.

Verschrauben Sie nun die Brücke des Endschalterkastens mit dem Pneumatiktrieb.

2. Endschalterkasten öffnen / schliessen

Zum Öffnen des Endschalterkastens sind die vier Deckelschrauben zu lösen.

Zum Schliessen des Endschalterkastens ist auf einwandfreien Sitz der Dichtung zwischen Gehäuse und Deckel zu achten. Die vier Deckelschrauben sind über Kreuz anzuziehen.



3. Kabeleinführung

Kabelquerschnitte sind je nach Ausführung der Kabelverschraubung richtig zu wählen, da sonst die korrekte Abdichtung des Endschalterkastens nicht gewährleistet werden kann.

Die Kabelquerschnitte sind wie folgt:

Kabelverschraubung M 16 / PG 9	=	Kabeldurchmesser \varnothing 5 mm - 8 mm
Kabelverschraubung PG 11	=	Kabeldurchmesser \varnothing 6 mm - 11 mm
Kabelverschraubung M 20 / PG 13,5	=	Kabeldurchmesser \varnothing 8 mm - 13 mm



12.07.05	Beschreibung: Anleitung Endschalterkasten	Dat.:11.4.10.0	Seitenzahl 1 von 3
12.07.05 Name:PK		J+J Deutschland GmbH Brunnenweg 7 / D 31061 Alfeld Tel: + 49 85590-0 / Fax: +49 85590-29 info@juj-deutschland.de / www.juj-deutschland.de	

4. Elektrischer Anschluss

Die Kabelverschraubung ist zu öffnen, das abisolierte Ende des Anschlusskabel ist durch die Kabelverschraubung zu stecken (siehe Foto) .

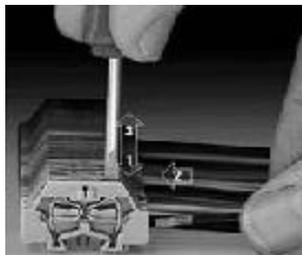


Der Schaltplan befindet sich auf der Gehäuseaussenseite.

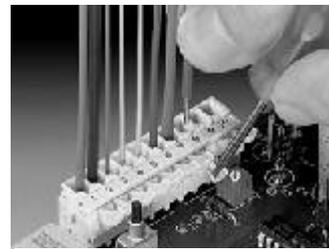
Der Anschluss der einzelnen Adern in die laut Schaltplan dafür vorgesehenen Terminals ist wie folgt durchzuführen:

- Schraubendreher bis zum Anschlag in die Betätigungsöffnung einführen.
- Den Schraubendreher hinunterdrücken und den abisolierten Leiter in die Klemmstelle einschieben.
- Schraubendreher herausziehen - der Leiter ist nun sicher geklemmt.

!!! Achten Sie darauf, dass nur die Ader und nicht die Isolierung geklemmt wird, da es sonst zu Kontaktproblemen kommen kann !!!



Terminal: Wago Serie 262



Terminal: Wago Serie 255

Nachdem das Anschlusskabel im Terminal verklemmt wurde, ist die Kabelverschraubung fest anzuziehen und der Kasten zu verschliessen. Hierbei ist darauf zu achten, dass sämtliche Dichtungen und Bauteile mit einwandfreiem Sitz montiert und fest angezogen sind. Dieses ist erforderlich, da sonst eine Einhaltung der geforderten Schutzklasse (IP65/ IP67) nicht gegeben ist.

5. Wartung und Einstellung

Die Endschalterkästen sind wartungsfrei, ggf. ist periodisch die Endlagenmeldung zu kontrollieren.

Die Endlagen sind werkseitig auf 0° - 90° vorjustiert.

Ist eine Nachjustierung erforderlich, so ist der Deckel zu öffnen.

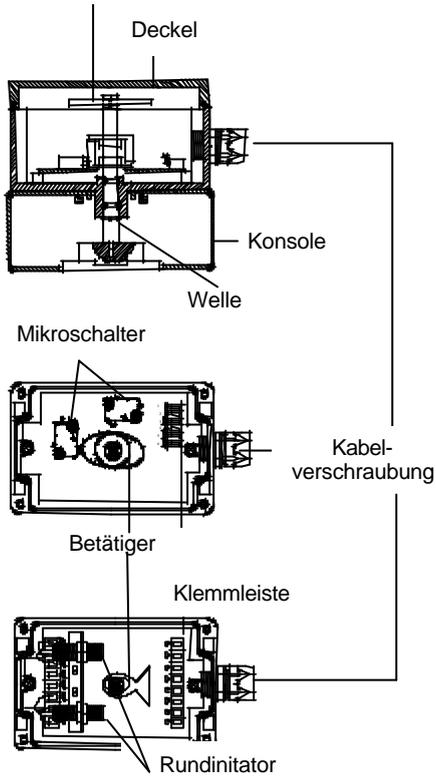
- Bei Mikroschaltern muss der geklemmte Betätiger auf der Welle in die gewünschte Richtung verdreht werden.
- Bei Schlitzinitiatoren ist die Befestigungsschraube des Betätigers auf der Welle zu lösen. Danach wird der Betätiger in die gewünschte Richtung verdreht und wieder festgeschraubt.
- Bei Rundinitiatoren sind bei dem Initiator die Muttern zu lösen, der gewünschte Abstand zum Betätiger einzustellen und der Initiator wieder festzuschrauben.

Sind die gewünschten Positionsmeldungen eingestellt ist der Deckel wieder zu verschliessen.

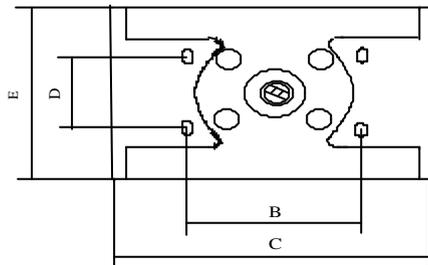
12.07.05	Beschreibung: Anleitung ATEX Endschalterkasten	Dat.:11.4.10.0	Seitenzahl 2 von 3
12.07.05 Name:PK		J+J Deutschland GmbH Brunnenweg 7 / D 31061 Alfeld Tel: + 49 85590-0 / Fax: +49 85590-29 info@juj-deutschland.de / www.juj-deutschland.de	

Begriffserklärung

optischer Stellungenanzeiger

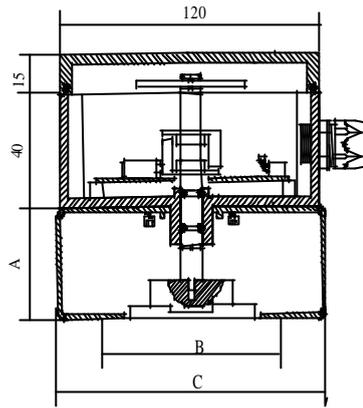


Konsole

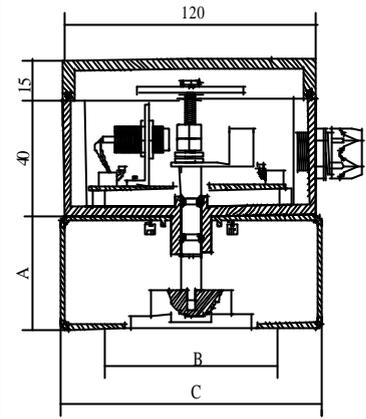
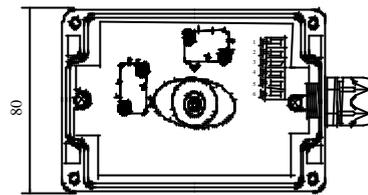


	A	B	C	D	E
Version 1	45	80	130	30	80
Version 2	55	80	130	30	80
Version 3	75	80	130	30	80
Version 4	45	130	170	30	80
Version 5	55	130	170	30	80
Version 6	75	130	170	30	80

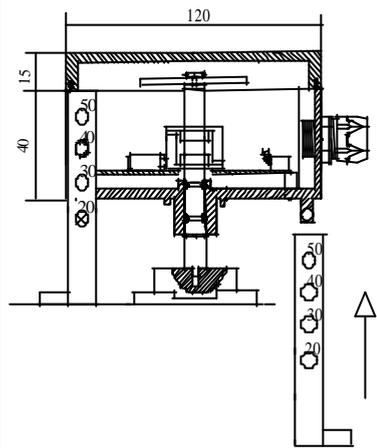
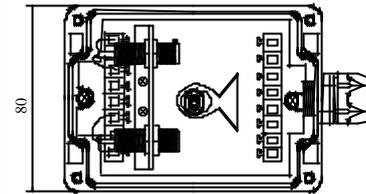
Konsolenmaße in mm



Endschalterkasten mit Mikroschaltern



Endschalterkasten mit Rundinitiator



Endschalterkasten mit Universalkonsole

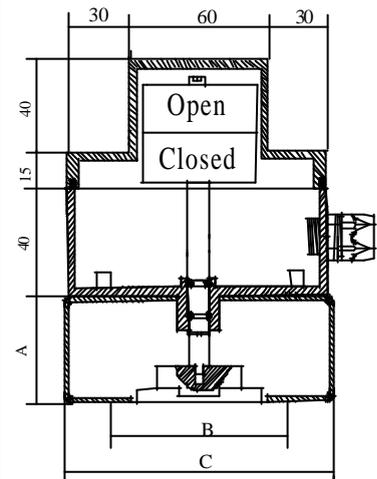
Konsole einstellbar

Masse in mm:

Wellenhöhe: 20,30,40 oder 50

Flansch nach VDI / VDE 3845 in mm:

80 x 30 oder 130 x 30



Endschalterkasten mit Domeanzeige

12.07.05	Beschreibung: Anleitung ATEX - Endschalterkasten	Dat.:11.4.10.0	Seitenzahl 3 von 3
12.07.05 Name:PK			



LABORATORIO OFICIAL J. M. MADARIAGA

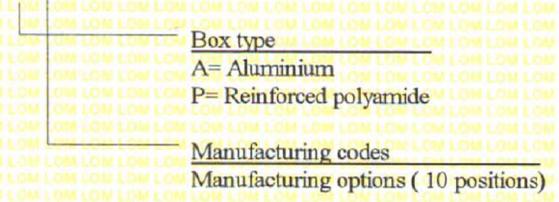
(A1) SCHEDULE

(A2) EC-Type Examination Certificate: : **LOM 05ATEX2024**

(A3) Description of equipment or protective system

Limit switches that are enclosed into either a box of aluminium alloy (type CA..) or reinforced antistatic polyamide (types CP...). These devices use certified intrinsical safety inductive sensors. They are foreseen to apply on valves or pneumatic actuators.

Type codification : C____-AX



Specific parameters of intrinsical safety type of protection correspond to the indicated in characteristics of certified inductive sensors.

(A4) Test report nr: **LOM 04.597 VP**

(A5) Special conditions for safe use

None

(A6) Individual tests

None

(A7) Essential Health and Safety Requirements

Explosion safe requirements are covered by application of the standards indicated in page 1/2 of this certificate.

(A8) Descriptive documents:

	Rev.	Date
- Technical description 05/JJ001CF	-	2005-03-11



(This document may only be reproduced in its entirety and without any change)